

CORKEN. Habillement des paysannes de Cornouaille; lequel couvre seulement le Corps et les bras depuis les épaules jusqu'à la ceinture; ce nom semble n'être que le sing. de Corc, quête, à quoi je ne vois pas de raison, mais bien à la composition de Corp, Corps, et de Ken, peau, Lécorez cet habillement étoit, peut-être, au commencement, de quelque peau avec la laine ou les poils, comme on en voit au pays de Vannes, et ailleurs.

R L'habillement nommé Corkenn est pour les paysannes de Cornouaille ce que Corf-bros est pour les autres, aussi le S. G. a rendu le fr^e Corps de jupe par ces deux mots. Il est assez vraisemblable que Corkenn est composé des Corp, dont il se perd par adoucissement et de Kenn, Peau; en effet c'étoit là le vêtement le plus naturel dont les anciens puissent se servir, c'est encore celui de plusieurs peuples sauvages, Et l'usage des pelleteries dont on se sert dans les præs froids remonte sans doute à cette antique origine.

Et secundum fulg. voluntur corpora sati.

CORNUK est, selon M. Roussel, une espèce de

Et Melkior. Coquillage, qu'il croit étre le Murex des Lat. gentilium Muricis, ayant observé qu'il rend une huile ou liquore de couleur rouge, et pourpre; il est attaché aux Rochers que la Mer ne couvre pas toujours. C'est apparemment pour Gorust, qui seroit composé de l'yr, Apostume enflammée, et de lusca, Moutois; ce coquillage est attaché sur les Rochers, et change cependant de place pour aller s'attacher ailleurs.

R Comme je ne connais ni le nom ni la coquille dont il s'agit, je ne hazarderai pas la dessus des conjectures qui

^{1.} Corlai ou Corlé, Corlay ou Corlai. Nom de lieu. ^{2.} Le S. G. fait Corlay, et les Mevois de Academie Celteq.

Corlai ou
Corlé.

V. Bézin

Et Melkior

Virg. Geogr. l. 3, p. 296.

Tome de p. 354 & 391.

134.

qui ne serviroient peut-être qu'à induire en erreurs; je
cormel, remarqurai seulement que le S. C. Sac Pourpre, ne met
Cormier, que Moucq Et Pourpre, alias Porfor.
y. Elles, et Mar. CORN. Grandin. Cornu.

CORN, Corne de la tête des bêtes; Angle extrémité
Angulaire et en pointe; pl. Kern et Kerniel. Cornec Et
Cornoc, Corne qui a des cornes. Sell a Corn, Regard
de travers, ou du coin de l'œil, comme indiqué de la
cornet y en est. Corn-cana, Rectangle divisé mes-
pareillement Corn, Cornu, sic Arnor: item Subcornel
Angulus: et ailleurs Cyrrig, Cornatus. à Cyrra pl. à Cornu
c'est notre Kerniel et Cornel feroit pour son pl. notre Kerniel
de Sat. et de Bret. ne peuvent avoir une origine plus
noble, ni plus assurée que l'heb. Keren, Caran,
Cornu et Angle.

A Si la Langue Celtique est une Langue-mère, ainsi
que plusieurs Scientants l'ont reconnu, elle doit trouver
dans son propre fond les mots radicaux qui lui
étoient nécessaires, sans être obligée de recourir à
l'hébreu, comme le suppose D. L. pour y emprunter
des termes qui sont évidemment moins simples
que les siens. Je suis donc persuadé que Corn est une
racine originale et primitive dont les Sat. ont tiré leurs
Cornu, qui contre leur usage est indeclinable, comme
versu qu'ils ont tiré de l'her; par conséquent il en est
de même de tous ses dérivés Cornes, Corniges,
Cornipes, Cornutus &c. Il en faut dire autant du fr. Corne,
Cornard, Cornu &c. La signification propre de Corn est
Corne de la tête, mais il s'entend en général de toute
espèce de corne; Angle et extrémité Angulaire et en pointe,
ainsi que D. L. en connaît, et même de tout Coin, Recoin-
Et encognure. Son diminutif est Cornic, petite Corne.

petit Angle, petit coin, &c. d'où Le Lat Corniculum, et le Cornus.
 fr. Corniche. Cornic, pousser des Cornes, faire en forme de Cornue, Corne, se durcir et se changer en Cornet, Cornescere. V. Lary, qui ont le Kern, Ascorn, Migoern, Discarnie, Discarnia et Discarnia, bois très-dur.
 Selles à corn, ou à Corn al Lagad, regarder de travers,
 du coin de l'œil, Lorgner, hirquis oculis intueri et pensare
 Chorn ar Bed, dans les quatre coins du monde Le S. C.
 met encore Corn a buillenter, Corn d'abondance en Lat.
 Cornucopia. Le Bois de Cerf, Corn ar Charw, le Corn garn,
 Corne de Cerf, plant à laquelle il donne encore d'autres
 noms pour distinguer La Corne-de-Cerf Sauvage, qui appelle
 Andigouan, An iguanai, Au Effleur, il nomme aussi suivant
 l'usage, l'os de la hanche, Corn al Lat, c'est à dire le
 coin de la hanche et au Effler ces os formant Angle
 Saillant de cette partie. Corac. Est la possessif,...
 Cornu, pointu, Anguleux, quelques prononcent Cornice,
 qui porte des Cornes, Cornard, Cornutus, Corniger, pl.
 Nos marins donnent l'Epithète de Carneara ces...
 Espèces de voiles triangulaires qui se tressent en
 pointe par le haut, et que les marins fr. appellent
 voile Latine, & le gorne, vade-Corne, le Gorn
 Gorn, le mat qui porte de telles voiles, et les fabri-
 eux mêmes qui ne connaissent pas marine que plus
 Les rapports qu'ils eurent avec les Celtes prirent
 aussi au même sens. Les mots Cornu et Cornua
 qu'ils avaient emprunté de Corn

Cornua velataeon obliteratus. Antennarum
 Virgil. Eneid. Lib. 3. p. 760.

un ardoris torquent

Cornua delorquuntque, ferunt sua flamina classem.
 Virgil. Eneid. Lib. 3. p. 986.

Le mot Corn a encore la Signification de Trompe, Trompette, haut-bois, & Trompille et Carn. D. P. en a déjà parlé. Sur ce dernier mot, où il observe d'apres Bochart, que les anciens Gaulois appelloient Carn une Trompette, on voit que l'usage s'en est conservé, puisque dans les met de même Corn, Cornu, item Tuba; Et nous appelons encore Corn-bois le Bourdon d'une Haire ou musette, celui-ci est composé de Corn, Trompe, Trompette ou haut-bois et de Bourdal, Bourdonnes. Corn est aussi passé dans la Langue françoise avec le mot Corne-nude, qui est composé dudit Corn et de Mud ou Mur, Terre, Muscat, par ce qu'on applique la bouche du La Corne au Becco à l'ouverture de tous ces instruments à vent. Le Cor, qui est la trompette du Chasseur, en vient encore au moyen de la suppression de l'in finale de diminutif Cornet. On vient encore, ainsi que Corrette, la quelque deuns qui prennent mal la Cornet à baquin, &c. Les Bergers et les Gardiens des enclos où l'on veille à la garder des fils et des lodes qu'on fait blanchir se servent d'une espèce de Cornet de terre cuite, qu'on appelle aussi Corn-bois, il y a tout lieu de croire qu'ils ont davantage inventé et perfectionné les instruments à vent que nous connaissons aujourd'hui, les anciens se servaient tout honnêtement des Cornes d'animaux en guise de Trompette. Et les Lat. en empruntant des Cettes le mot Corn, l'ont adopté avec les mêmes exceptions.

Pastorale canis signum, cornuque recurvo

Partereaum intondit vocem.

Virgil. Aeneid. Lib. 7. p. 1203.

Et rauco strepuerunt cornua cantu.

id. Aeneid. Lib. 8. p. 1255.

Attend, disquer-moi que la belle en Cornette

Le Soir est établi Son taït-Sur la table.

Balzam Despiciens Satyrus. 16. p. 82.

ouvrir sur cette table un champ au Jardinet,
au pourtour trois des chambres de son Cornet.

2e mème-mème Satyrus. p. 83.

nulllo genit hic *Pubicina cornu*
jucenal Satyr. 2 p. 26.

ils appelloient ceux qui jocoient de ces sortes d'instruments Cornicines. Composé de Corn et de Can comme Pubicen ou Pubien l'Est de Cuba ou Pibia et du même Can et Buccina de Bucco qui vient de notre Boch et de Can. Car il est evident que dans tous ces mots la syllabe Lin est pour Can, puisqu'ils dissoient Cecini au prétérit et aux temps qui en étoient formés, quoique sortis de L'ancre Cano, dont la Racine est Can c'est donc à bon droit que les Celtes, par mon organe reclament Cornicen, Cornicinis, Cornicines.

quondam hi Cornicines, et municipalis arenæ
perpetui comites, notaque per oppidum buco
munera nunc edunt, &c.

illine Cornicinas, hinc præcedentia longi
agrinus officio, &c. Aem. Satyr. 10 p. 162.

Bayle rapporte qu'on a vu une fille ayant partout le corps des Cornes semblables à celles d'un veau. Ciprus Roi d'Italie, après avoir assisté à un combat de Taureaux, dont il eut l'imagination frappée forttement, p. 205 et seq. vit toute la nuit des Cornes de ces animaux, et trouva à son réveil des Cornes effectives, produites en la tête. Curn, par la force de son imagination cette anecdote est celle de Curn Montaigne, mais où il la raconte autrement. Et Kern

Ait sua fluminea cum vidit Ciprus in unda
Cornua. (vidit enim) falsamque in imagine credens
Esse fidem, digitis ad frontem sapientis relatim
qua vidit, teligit. &c. &c. &c.

vid. Metam. lib. 15. p. 251 et seq.

438.

CORNAILLEN. Le Gosis, La Brachée-artère c'est
 Le Sing de Cornail. Davies n'a rien de pareil. Seulement
 il met en son Dict. Lat. brev. fauces y Boch Gernau.
 c'est à dire à la Lettre Selon lui, L'entrée des machoires
 ou des joues, mais j'aimerois mieux traduire l'embouchure
 des Cornes, ou Cornes de L'embouchure. En effet cette
 partie est une espèce de Corne, tant pour la matière
 que pour la forme et la position aussi notre Cornail
 Semble être composé de Corn, et d'Aill ou Ell, autre
 Second le Davies met encore, Corn Bresant, ceci, Selon
 lui, la Brachée-artère est Corn Brie, Asophagus, Corne
 de pâture ou d'aliment. Tout cela appuie ma conjecture
 sur Cornail. Le nom propre le vainqueur Cornelius fait voir
 que les anciens Lat. ont connu Cornell ou Cornail, et y a
 de la confusion en ces significations de Gosis et de
 Brachée-artère.

R. Le S. G. donne entore de même nom à la Gorge, et
 Il y a un peu de confusion dans ces différentes
 significations de Gorge, Gosis, et de Brachée-artère, cela
 vient sans doute de ce que toutes ces parties sont ensemble.
 il est incontestable que Cornailien est formé du précédent
 Corn, sur lequel j'ai omis d'observer que le S. G. donne
 le même nom de Corn à l'ile, Bras ou Volant d'un
 Moulin à vent, ainsi qu'à l'ile d'une Arrière, les Lat.
 prenaient aussi le mot Cornu dans ce dernier sens.
 au reste les observations que fait D. le S. G. sur Cornailien
 me paroissent fort justes. Et je suis persuadé qu'il a
 traduit fidèlement la paraphrase de Davies, en rendant
 y Boch Gernau par l'embouchure des Cornes,
 puisque Boch est la Bouche ou l'embouchure et
 Gernau peut être Notre Cornou pl. de Corn, quoiqu'on

Dise aussi Kern et plus communement Kermetdes,
Cornes.

P. D. CORNAL. Cornes. Donner dans le Cor, Cor au sonare,
de l. C. met de même et encore, Coarer ou tinter les
oreilles, Cornal au dico Scouarn, et Cornere tinterment,
ornement oreille, Pintour ou dit également Boudal,
Boud, Boudarez ou Boudin, Bourdonner, Bourdonne-
ment. Tinnire, Pintus, Murmurare, Murmus, Sasurrare, &c.
R. Boud.

*Tum sonus auditus gravior, tractumque subaurant
frigidus ut quondam Silvis immururas Auster
ut usque sollicitum stridet resfluctibus undis
et stat ut clausus rapido formacibus ignis.*

Vig. Georg. lib. 10. p. 310.

CORNANDON, c' est à dire, Lyquene petit homme de nouveau
dict. le marquis aussi tout de même. Il conseil voulut que
ce fut seulement une fée parce que, dit-il, on croit en ce qu'il y a
que les fées étaient de très petites fées. Cornandone, dasies
na sien qui répond de ce nom, n'est seulement Cornant,
Porrent, auquel il s'ajoutoit Douin, ce seroit Porrent
profond; et il n'est encore ailleurs en son lieu; Ruisseau, Nant,
Ruisseau, Ruisseau. Il ne doit donc se dire d'un Porrent, que
pendant qu'il court avec rapidité; et lorsqu'il est plus
tranquille, c'est Nant et Cornant, Ruisseau.

R. Le Nant et Le Cornant de Dasies signifient.

Ruisseau ou Porrent ne sont rien ici et n'ont aucun
rapport à Cornandon, qui signifie Alria, Lyquene &c.
Et qui est en partie formé de Cor, qui a la même
signification, sans que je puisse rendre raison de cet
allongement, pour le faire venir Cornandon, plus
Cornandon est au dico p. Cor.

1440

CORNARDIS Se prend en quelques cantons pour un adjectif, signifiant fourbe, trompeur, perfide, traître. ailleurs c'est fourberie, tromperie, trahison. Mais Cornardis, embûches. D'avis n'a rien d'approchant. Et je ne crois pas ce mot ancien Bret, mais fait du morf qui marque la plus grande des tromperies dans le mariage. Je l'observerai seulement qu'il est en partie formé de Corn, comme tromperie l'est de Trompe ou Trompette. on peut ajouter que la seconde partie est hardis, hardi et hardiment.

R. Cette ethymologie peut assuré quelque chose de spécieux. Et il est possible qu' dans quelques Cantons Cornardis se prenne pour adjectif, signifiant fourbe, trompeur, &c. mais il y en a d'autres où l'on a le sens de Cornec et Cornard au même sens qu'en g. qui la emprunte plutôt que prête, puisque c'est un dérivé de Corn, comme je l'ai déjà démarqué. Cornardis est le substantif qui exprime la chose. L'état ou la situation du Cornard, & il est vrai qu'on le sent plus rarement de Cornard que de Dogan. & celiçci en son Rang.

CORNAWEK Et Cornawoc, un des quatre principaux Roms ou aires de vent, dit Ouest ou West, qui souffle du couchant du Soleil aux équinoxes. Ce nom est régulièrement le possessif de Cornel qui a été dit autrefois, et peut encore se dire régulièrement pour Kern et Knichybl de Corn. ainsi Cornawoc est celui qui a des Cornes, comme Coriwe est celui qui a Corne, Corne; mais je ne sais destiner ce qui a donné lieu à cette dénomination, si ce n'est que la partie occidentale de Bretagne.

forme comme deux Cornes ou pointes, dont l'une est
la basse-Cornouaille, et l'autre le Bas Leon Daries
met Gorlewin, Gorlewidd, occidens, occasus et encore
ailleurs: occidens, y Gorlewin, occidentalis Gorlewin qui
il n'y a de difference, qui paroisse essentielle, entre ces
deux noms, que l'ordre, ce qui peut s'accorder par
le changement fréquent et réciproque de ces lettres.
Le reste est facile: car nous dirions aussi bien Cornouaille
que Cornettevin le Gorlewin ou Gorlewidd. ce dernier
même me fait venir la pensée que c'est pour notre
Kernewit, Cornwallien, qui est de cornuallant en
La grande Bretagne la petite Bretagne. deux extrémités
sont occidentales, chacune à son Egard du Royaume,
dont elles font partie.

*J*e ne suis pas parfaitement convaincu que Gorlewin
ou Gorlewidd soit de même mot que Cornouec ou
Cornou, mais cela n'empêche pas que d'abord
devine la raison de cette dénomination donnée au
vent d'occident ou au vent d'ouest en effet Cornouec
est dérivé de Coenou ou de Corn, Cane, Angle; les
extrémités cornues ou pointues ressemblent celles de
la grande et de la petite Bretagne dont les rivages
opposés forment l'entrée de la manche en sorte
que les vents d'occident qui soufflent du Seigneur
côte à côte viennent nécessairement du côté où
sont situées ces parties qu'ils appellent Kern, Kerm
Cornou ou Cornou dont le possesseur Cornouec signifie
qui a des Cornes, qui tient des Cornes ou qui appartient aux

Cornes.

CORNEL-BOTES. Haubbe de Soulier. c'est mot à mot,
Angle ou Coin de Soulier, prenant Cornel au sens que
Darius lui donne. Noyer Botes ci-devant.

R de B. G. met aussi Haubbe, morceau de Cuir qu'on
met sur un Soulier, qui est plus haut d'un côté que de
l'autre. Cornel-botes, pl. gernyel bouton que pyel boutes,
pl. gernyel bouton j'avois que je ne connois point ces
espèces de hausses qui rendent un soulier plus haut
d'un côté que de l'autre, apparemment que cela est
passé de mode. Mais j'ai vu un temps où presque
toutes les femmes et filles portoient des Souliers à
talons hauts. ces talons étoient de bois, revêtus de cuir
souple de la Corne des Souliers, auxquels ils étoient
proprement adaptés, ces talons alloient en diminuant
de grosseur vers le bas, où l'on clouoit encore un
morceau de cuir épais, qui renageoit les Talons de
bois, en les garantissant du frottement des pavés;
D'autres par économie, au lieu de ce morceau de
cuir épais y faisoient mettre un morceau de Corne,
qui rendoit le même service et qui duroit davantage
il y a apparence que c'étoit là la mode la plus
usitée de plus anciennes, et que c'est de là que vient
le nom Cornel, dérivé manifeste de Corne, quoique
les dames aient préféré dans la Saite les hausses de
cuir qui faisoient moins de bruit dans les
appartements où elles marchaient ou où elles
dansoient. Et l'on continua à donner à ces hausses
modernes le même nom de Cornel, pl. Kermell, que
l'on donnoit aux autres. Le verbe est Cornier à
mettre des hausses, et quand elles viennent à

manques, on dit Discorniela. Telle est je crois, la véritable origine de Cornet, dont j'ai déjà dit quelque chose sur Corn; je ne dissimulerai cependant pas que Cornet et Corniel ne se disent aussi pour Angle, Coin ou en signifier, que ceux qui francisent appellent Corniere, qui est emprunté de Corniell, Et Sabot est dérivé de Corn, qui signifie la même chose.

CORNIFLA ou Corniflat, Ecorniffier, Corniffier, Ecornisseur, Parasite, pl. Corniflérien: fém. sing. Corniffieres pl. Cornifleres. Corniffieraz, Ecornifleoir de l. C. la mid de même. D. Pien parle pas, mais il a employé plus haut le mot Corbines au sens d'Ecornisseur, qui fait sonne avec assez de vraisemblance de Cornu flaire-flair, odieu, mais qui se prend presque toujours en mauvaise part, cest à dire pour signifier mauvaise odeur, pourroit cependant y Etre pour quelque chose ce n'est pas que les parasites soient attirés par la mauvaise odeur, mais c'est que le mot flair se prend aussi quelquefois en bonne part pour désigner une odeur quelconque et même une bonne odeur, principalement en signifiant quelque chose qui désigne cette qualité. Exemple flaria a sa mat, il exhale une bonne odeur ou il put bon, comme l'explique D. P. 4. fluit.

CORNIGHELL, Poufie à jouer, Sabot en lat. Turba. Ce nom qui est en haute Bretagne Cornichet, est ou simplement dérivé de Comic, diminutif de Corn, ou de son possesseur Cornec, Cornu, singulair, qui est passer la figure de la Poufie ou bien ce sera un composé de ce même comic et de Kelch, Cercle, ou Keloha, Circuler, Curvatus festus spatus de: on a pu aussi bien en faire virgilaneid. L. 7. p. 1191.

De la pointe d'une Corne de Boeuf, que de Buist en
Dira voluble Cornue Davies n'a pas marqué ce mot;
mais il s'exprime d'une manière qui confirme cette
dernière étymologie: Turbo, dit-il, trawyn (c'est le
Tourbillon, vent tournant, et pour la Poupie) Corn
tro y blant i chwareu Corne tournante avec laquelle
les enfants jouent.

A Les Ethymologies que D. L. nous présente ici de
Cornigell sont naturelles et par conséquent très-
recevables. Le gr. τρόχις, lat. Trichus peuvent
venir de la Racine Celtique Tro, Tour, et peut-être
même la première syllabe de Turbo, Turbinis. Sont-elles
de la même source par la Transposition de l'R.
quoi qu'il en soit le pl. de Cornigell, Poupie, ou Cornigello.
de Cornigell vient le Verbe Cornigella-t que le P. M.
a rendu par Chancelor, et le P. C. par Pirouette, Pournier.
Ce dernier ajoute encore Cornigelladein, Pirouette, Pouie, et
Cornigelladur, Pournement de tête, maladie du Cerveau.

*C*ORNIGHELL, est aussi un oiseau palabrage que nous
nommons Yaneau. Davies écrit Cornicell et Cornchwig, Et
Cornor y Gwennyd, Vanellus, Avis. Cenom est le même
que le précédent qui est donné à cet oiseau, parce qu'il
porte une huppe sur la tête, c'est-à-dire, une Pouffe ou Poupet
de plumes qui ressemble autant à une petite Corne que
Poupie à Poupet et à Pouffer. Cornicell est de même origine
que Vanellus. Si on ajoute ch, on aura Cornicelch, Corne tournante
car Davies écrit Circulus. Aient Vanellum, quum quis
longissimè à nubo suo abest, tum maxime clamosum esse,
Et querula voce circum solitare de Villugo. Ornitholog. lib. 3. Sect. 6.
Cap. 1. Vanellus peut venir du Celtique Bannjet, dont on

auroit fait Bannellus, à raison du jet de plumes
qu'il porte sur la tête.

R j'acquiesce à cette Ethymologie de Vanellus, qui
ne se trouve cependant pas dans la plus part
des dictionnaires. quelques prétendent que cet
oiseau s'appeloit en Latin Parra, d'autres veulent
que Parra soit l'orfraie. quant au nom Breton.
Du Vannecu, il n'est pas doutain que ce ne soit
le même que le précédent Cornigell il peut
lui avoir été donné à cause de son vol circulaire.
il se plait dans les lieux humides et marécageaux,
où il se nourrit de vers et d'insectes: son cri
semble exprimer le mot Dix huit. Sa chair passe
pour un mets délicat, et j'ai entendu dire en proverbe:

qui n'a pas mangé d'un Vannecu
n'a pas mangé d'un bon morceau.

COROLL, ou Corault, Danse, Bal, assemblée de
Danseurs et de joueurs d'instruments Coroli, danser, ou
tenir de telles assemblées. M. Du Cange et Hossius (ib.)
de vetus Seru) ont trouvé ce mot dans la basse latinité,
Et le reconnoissent venu de ^{ex}ogaulus, qui ne signifie
que le joueur d'instrument. Les fr̄ aussi bien que
nos Bretz, ont entendu, et ceux ci entendent encore
par querole et par Coroll une danse publique. Les
Italiens même disent Carola pour un bal. Danse n'a
rien de semblable.

A. Des b.^{ts} Et q. mettent de même Coroll Danse et
Corolli, Danser. Le b.^{ts} G. dit aussi Corollat au même
sens. Coroller, Danseur, pl. Corollerien fém. Corolles,
pl. Corolleret. Le pl. de Coroll est Corollon. L'art de
Danser ou la profession de Danseur peut s'exprimer
par Corollier. On voit que d.^{ts} cherche à s'appuyer
ici du suffrage de Du Lange et de Nossius pour nous
rapprocher du gr. avec lequel le mot Coroll a en effet
beaucoup d'analogie. Il prétend que Davies n'a rien de
semblable; cependant il nous apprend lui-même sur
Bann, que Davies composoit le nom du célèbre
monastère de Bangor de Cor et de Bann, quasi dicas
Bann-gor, Chorus excelsus, aujourd'hui nos Bretons
altérant la prononciation, en voulant imiter les fr.,
disent Kers, Ar Chouz, mais il est aisé de voir,
d'après ce savant Anglois que le mot primitif estoit
Cor, dr Chor d'où seraient venus les xopis des gr.,
et le chorus des lat. C'étoit à la réunion des acteurs
qui chantoient et qui dansoient dans les spectacles.
La signification de ce mot s'étendoit même quelquefois
à l'assemblée qui les regardoit, et de là se dérivent
naturellement les xopains, xopeia, xopeutins des gr. &c.
Les chorœula et chorœas des lat. &c. de Carola des italiens,
tous ces mots ont donc la même origine que notre
Coroll, d'où vient aussi le vieux querole des fr. cest à dire
qu'ils viennent tous de la racine Cor. Le b.^{ts} G. nous
avertit que les mots Coroll et Corollat sont anciens dans
la langue Bretonne; c'est ce qu'on saura pas de peine.

à croire, si que les Bret. ont aimé la Danse de tout temps et l'aiment encore avec passion: ils ont donc dû avoir des termes propres à s'exprimer: en effet des quon entend le ~~Sot~~^{Cor} d'une vaire, (le Chor-Boué Idr. Binniou) instrument fort bruyant qui se fait entendre de loin, on s'y rend en foule. Et leur danse à qui mieux mieux:
juvat indulgere choreis.

Virg. Aeneid. Lib. 6. p. 1646.

C'est apparemment cet attrait invincible pour la Danse qui a fait donner originellement le nom de Coroller, Danseurs, à plusieurs individus qui y excellaient; Et ce nom est devenu propre à plusieurs familles de ce pays. Ceux qui ont parcouru la Basse-Bret. et qui ont connu les mœurs des Bas-Bret. savent bien que leurs exercices favoris sont la Lutte et la danse, et qu'on pourrait leur appliquer fort à propos ces autres vers du poète:

*Soyer aussi
Roll.*

Pars in gramineis exercent membra saltatrix,
contendunt ludo, et fulva ludantur arena;

Pars pedibus plaudunt choreas, et carmina dicunt.

coronca. Virg. Aeneid. Lib. 6. p. 1649.

COR ne paroît être autre que **Cor** expliqué ci-dessous: Je trouve cependant dans la destruction de Jerusalem écrit **Cor** à **Caro**, et comme adverbe après la préposition **A**, à **Lo** apres la **verbayela**, **Allo**: par exemple: **me yelo dydren an** **môr**, **a cor hep gornec**: j'rai au travers de la mer, doucement sans fatigue. Et encore **A yaff a cor dydren an** **môr** en **Morches**, que j'aille lentement au travers de la mer endormant. **Cor** dans le Bret. d'Angl. signifie petit, comme dans le nôtre;

mais joint à un nom; il marque dans la diminution où
petitesse d'aires mat Corbedw. Sing. Corbedw in hamis.
Betula Cor dres; urbecula. Cor derm, humilius quercus. Coriac,
Ferdix, poulette, &c. A Cor veut donc apparemment dire,
à petit, à petit pas, à pas de nain, lentement.

R. Il est assez vraisemblable que le Corr est le même que le
Cor dont on parle plus haut, signifiant petit; et j'ai déjà
remarqué que la plus part de nos adjectifs sont en même
temps adverbes. V. Brat, Bohan, mat, &c. ainsi Cor ou Corre
peut signifier aussi petitement; et j'ai entendu dire des
priènes Dre Goy ou Dre Gous pour signifier petit à petit,
pettement, peu doucement et non tout à coup, lentement.

CORRE, Sing. Corren, Courroie, Lat. Corrigia daries
érit Carrui, sigula, Corrigia, Lorum, Lamentum. Sic
Armos, cette différence vient de la prononciation de l'o
par les Anglo qui le font sonner au reste ce n'est
pas ici un mot brevet mais les autres donnent
pourtant ce nom à une espèce d'étoile qui est longue
et large comme une courroie mais c'est improprement.

R. J'ignore pourquoi ce nom serait plutôt fr. que breton
ou du moins fait tous deux du Lat. Corrigia, venu de
Corium, qui lire peut être son origine de Corf de Corps,
dont le os est s'enseloppé et la partie la plus
apparente, ou de Coru, qui sera la forme de comparaison,
pour désigner une partie plus dure que la chair, et
moins dure que les os, et les cartilages, qu'on qualifie
souvent de Coriacs, comme si ils étaient également
faits de cuir, Coriacus, V. Ascorn et Migour au cette
Le S. G. sur Courroie met aussi Correnn, pl. Corrennou,
Courroyer, Courreux, l'action de Courroyer, Courreux,
et Courreux, Courreux, pl. Courreux ou Courreux.

quant à l'espèce d'Algue, qu'on appelle aussi Corre, suivant D. L. je l'Entends nommer tous les jours Corle ou Corlai, sans que j'en sache la raison, ceu étant d'une forme longue et Large comme un grand Ruban ou une Courroie, je conviens, que le nom Corre lui convient mieux. [ep]. de Corre est Correou.

CORRIC, élein ou pygmée, féminin Corrigées, fée, Et très petite. P. Mass Corrigat, pl. fém. Corriges et Corrigan, pl. Corriganet. Composé du même Corric, diminutif de Cor ou Corr, et de Gan, naissant, qui naît, ou de naissance c'est donc très-petit de naissance. V. Cor ou Corr et Corrandon qui ont la même signification.

CORROEN-LAEZ, petite crème qui se forme sur le lait doux chauffé sur le feu, ce qui est comme une peau cest pourquoi je crois que c'est pour Gorrochen, comme qui dirait Surpeau, peau supérieure: Et dans la bouche d'un breton, c'est par adoucissement Gorrochen, & devenant simple aspiration de Davies mer de pareille composition Gor fern, Spuma bullientis liquoris, Scoria à Gor eridens, Surbouillon il met un autre mot de ménage, mais d'une signification bien différente Scariois Gorchein, & alia &c.

R je doûta que D. L. n'atasser bien rencontré la composition ce mot, mais vu d'où il l'a tiré et le prononcer Gorroen ou Gorroen-læz c'est la pellicule qui se forme sur le lait doux cypres qui a été bouilli on l'appelle autrement Crestenenn Cochen ou Cochenic al Lar. C'est un derivé de Corre ou Gorro. CORRONCA, se baigner. Le P. Maunois l'a mis ainsi deux fois, mais personne n'a connaissance de ce verbe, non pas.

150.

même M. de Rousset, qui croit avec beaucoup de raison, que c'est pour Gouroncq, qui sera expliqué en son rang. Cependant le s. g. a mis dans son dict. Couroncq, Se Baigner à la mer, ou à la rivière.

A je ne connois pas non plus ce verbe dans l'usage de ce pays, où on ne se sert guères en ce sens que de Neant ou Neunir, qui est proprement Nager, mais le s. g. toujours abondant ne se contente pas de Couroncq et Couroncq, il met encore Gouroncq, Se baigner à la rivière ou à la mer. De là, diverses formes de Coroncq, l'étang de Coroncq, en Glouet près Carhaix, et sur Baignards; qui se baigne en belle-eau, Gouroncq-aux-pl. Gouroncq-en-Coronguet, pl. Coroncq-en; le bain endroit de la Rivière le plus propre à Se Baigner, Coroncq-en, pl. Coroncq. Ce Coroncq doit être le mot générique, si l'est véritablement Bretonne. S. g. au même endroit, met encore Couroncq-lech, pl. Couroncq-lechou, Gouroncq-lech, pl. Gouroncq-lechou le pour l'action de se baigner en belle-eau, Gouroncqerex etc. Gouroncqerex. je n'en sais pas davantage, mais car bon s. g. nous en fournit bien assez.

A COR. Tube, tuyau, glaive, flambe ou Roseau de marais, Canne dont la tige est creuse et toutes les tiges qui sont telles, Tubus, Calamus, pl. Corson ou Corson aussi ce nom aux quelloux de charrette. Le ling. de Cors, terme générique des Corse que l'on voit.

Corsen Roseau de marais, sing. de Cors, pl. Kers pei usité: et Corson plus commun. Le roseau dit Corsen, tuyau, sa Corson, une tête de Roseau tenuet. Canne dont on fait les quenouilles. Le Cors, Glaive, Daries écrit tout de même Cors, sing. Corsen, Arundo, pl. Cors le Cors. Corsog, palustris, Arundineus (p. e. Arundinatum) Cors frugiperanjuncus Cors huyas;

felix fulicae Cors, Palus, udit, juncatum pl. Corsy d. l'origine
de ce mot est bien obscure; je ne serais assurer, ni même penser
que ce soit la même que celle de Cor, Corde, qui se faisoit
de feuilles de Roseau; mais on voudra bien que je remarque
que les Gr. ont donné le même nom Χοῦνος au junc et à la
Corde qui en étoit fait. Les Lat. avroient bien fait aussi
juni de juncum, comme Marus de Moorut. Ainsi Cord ou
Cort seroit venue des Χοῦνος, foin, dont on fait aussi certaines
cordes plus grosses que festes; ou bien de Χορδή, intestin, et la
Corde de boyau. Si pourtant l'intestin n'est point dit Corde,
Χορδή, parce que l'on en fait des Cordes sonores; et alors
ce nom Gr. viendroit encoré de Χοῦνος.

A. j'ai déjà observé plus d'une fois qu'il étoit fort inutile de
recourir aux Gr. ou au Lat. pour decouvrir l'origine des
monosyllabes celtiques, qui bien loin d'être copiés sur d'autres
outremer suiv un modèle étranger. Sont eux mêmes des
originaux, je me contenterai donc de dire, comme je l'ai fait
entrevoir plus haut, que Cors est un Pube, une tuyau, une pipe.
Creuse ou une Canne dont le bois est creux; une Roseau, en
Lat. Pubis, Calamus, Arundo. Son pl. est corsou, qui se dit
non-seulement de plusieurs tuyaux de différentes espèces,
mais encoré des queues de charrettes. Le pl. Kers n'est
point usité chez nous, quoiqu'il le soit chez Davies, lorsque
les diverses et Composées citées par D.S. en viennent, tels que
Kersog, Palustris, Arundineus, Arundinetum, car il peut
Signifier l'un et l'autre, qui est rempli de Pubis ou de tuyaux ou de
Roseaux. Et le lieu où ils croissent. Chez nous on peut dire
Corsog et Corsog, Corsennog ou Corsennog. La difference vient de ce
que nous dérivons les noms des sing. Cors et Corsenn, au lieu
que Davies tire le pl. de Kers, pl. de Cors, car il faut remarquer
que Corsou est un autre pl. de Cors, et non pas de Corsenn,

comme d.^e le prétend à tort. De Cors, terme générique
Se tire le second Sing. Corsenn, un seul Tube, un seul tuyau,
un seul Roseau &c. et le pl. de celui-ci est Corseanou,
quelques Tubes, quelques tuyaux &c. Ses autres Composés de
Diverses sont Cors frwynen, forme de Cors, tuyau et frwynen
pour Browynen, jonescher nous Brouanen. Broant à la
Lettre, tuyau de jone son Corshuyad est formé du même.
Cors, Roseau et de tuyau, Canard (chez nous Houau) c'est
donc un Canard de roseau ou de Marais, mais ce qu'on
appelle en Latin fulica est un autre oiseau de Rivières,
qui vit aussi dans les marais. Il est probable que c'est
de celui-ci que D'avis a voulu parler, puisqu'il le rend
par fulica, tiré de fuligo, à cause de la couleur de
l'eau. De fulica Les fo om fait foulque on la nomme
autrement soule d'eau, Et chez nous Daur iar Eric
yarie-zous, qui signifie aussi poule ou Poulette.
D'Eau mais autre Les foulques qui fréquentent les
Rivières, les étangs, les marais, il y en a d'autres
qui fréquentent la mer. Et qui présagent de mauvais
temps. Lorsqu'elles viennent s'ébattre sur le Rivage
in seco ludunt fulica, &c. quumque marina

Hinc Georg. lib. I. p. 142.

M. de Lille dans sa traduction des Georgiques a
rendu ce nom par celui de Sarcelle, qu'on appelle en
Latin querquedula et en Bret. Crac'houad, et chez Daries
Corshuyad, c'est à dire, Bâtarde de Canard, petit Canard
ou Canard-nain.

Les Sarcelles courir suivent Sables arides.

M. de Lille Traduct. des georg. lib. I. p. 53.
je crois en effet que Les foulques de mer et les Sarcelles
peuvent se ranger dans le genre du Canard, notre Crac-
houad le fait bien entendre, aussi bien que le Corshuyad

Et le Corshyan de Danies. Et Sercies. Sur le vers déjà
cité s'exprime ainsi: *Julice autem sunt aves aquatica*,
Anatisbus paulo minores, sed corporis forma consimiles.

Pour revenir à Cors, je remarque que le P. G. jui
Canne, Glacis, Roseau, Pibe, Tuyau, Sarbacane, a mis
également Cors, Corsens, pl. Corsennour. Si ce plein de roseaux,
Corseg; Et sur Calmar, écritoire Corsen-Scitor. Et
Corsenn-blun ce dernier est donc à la fois tuyau de
plumes et l'Etui qui les contient, sur quoi je remarquerai
en passant que le Calmar des fr. doit venir de Calamus
et leur étendue Tuyau, et peut-être ces deux derniers de
Pibou, Pibe.

CORS-BROS. Cors de jape, Corps de jape pour les
femmes. En bon par abus, on prononce Cro-bros, pluriel
Cro-brosis. Si ce nom d'habillement ne vient pas du fr. corps,
comme étant La Couverture du Corps. Soul, j'entends du
tronc, c'est Cors, Roseau, dont les villageoises ont pu
faire usage, en guise de Bâche. Le Paludamentum des
Romains ne seroit-il point aussi dérivé de leur Paludus? il
ils ont pu faire premièrement leurs côtes d'Armes de
Roseaux de marais, comme des Cors, et cela étant,
Paludatus seroit un homme portant le Cors. Et si Palus,
uidis, étoit proprement le Rosier de marais, il seroit aussi
originairement le même mot que Palus, i parce que ces
Roseaux surtout lorsqu'ils sont mis dans le corsier, y font
comme des pieux. Quant à la signification de Tuyau, elle
convient parfaitement au Roseau, dont la cavité est le Pibe
naturel et le mieux formé c'est le Calamus des Latins,
qui se dit de plusieurs tiges, et même des tuyaux de plumes
d'oiseau, aussi bien que de la plume à écrire.

R il est possible qu'en quelques cantons de Léon, on prononce abusivement Cro-bros, mais il y a beaucoup d'autres quartiers tant en Léon qu'en Bretagne où l'on dit Corf-bros, comme je l'ai marqué ci-dessus, par où il est aisé de voir que ce nom d'habillement ne vient pas du fr. Corps, mais du Bre. Corp, qui est lui-même d'origine du lat. Corpus et du fr. Corps, comme on la vu du Corp, cependant je ne conteste pas qu'on ne dise aussi Corp-bros; Et j'ai déjà remarqué que le S. G. l'a écrit de deux manières: Corf-bros et Corp-bros. ces deux noms si ressemblant donnés au même habillement peuvent avoir différentes origines, car si la premier, je veux dire Corf-bros, signifie Corps de tuyau, le Corp-bros, à côté de Rodeau, et il est possible que pour soutenir le Corset, qui tiendroit assez bien de Corps, ainsi que des Corsets, on ait fait anciennement usage de Tuyaux, comme on a employé depuis le genet et la Balcinage qui s'accorde assez bien avec les inductions que tirer des mots Lat. Plus, i., plus, vid. Et de leurs rapports à Paludamentum et à Saluvalutis, qui ressemble tant à Paludosus, peut-être aurait-on pu y rencontrer encore d'autres rapports, mais il est avoué que Corf-bros est tiré de Corp, ce qui me donne lieu d'observer que le lat. Corpus peut être formé du même Corp et de l'et. Couris, parceque l'Ecorce Courre, le Corps de l'arbre de la même manière que le Corset ou les Corsets courre. Le Corps humain si les mots fr. Corset et Corcelot, Ecorce et Ecorcer et même Ecorcher, n'ont pas la même origine, on pourroit les faire venir tous de notre Corp, signifiant Tuyau, Etui, parceque l'Ecorce du bois est comme le Tuyau, ou plus proprement l'Etui ou le corps du bois se trouve renfermé comme le Corps.

humain dans le Corset, je ne dois pas oublier que les femmes et les Nourrices de ce pays se servent aussi du diminutif Corseted, Corsets, pour désigner le corps de jupes des petits enfants. pl. Corseledou.

CORSEUL

ou Corseult,

Corstium ou

Janum Martis,

ancienne capitale

des Cusiosoltas,

voy. l'introduction à

l'histoire celtique,

de Bretagne M.

R. CORVE, Corvée, Redevance corporelle, pl. Corveou. ^{de} P.G. L'a marqué ainsi; alias, dit-il, Corvoader ou Corpoadur. ^{de la Dissertation historique de M. De Roual de la Houssaye insérée dans les Tomes des mémoires de} cette espace de Servitude s'appelle autrement Aner.

CORVIGELLA, le brasier, se meler à force de se contourner comme une corde neuve qui n'est ni tordue ni roulée, ensorter quelle se double et forme comme des boucles. M. Rousset, de qui j'ai appris ce verbe, avoue que l'origine lui en est inconnue. Sou-moi je la crois formée de Corfighelli, dérivé de Corvig pour Corsic, petit corps, et qui signifie faire un petit corps ou tronc à part. ou bien du même Corsic et de Kelcha, tourner, Circuler, parce que cette Corde fait des petits tours ou cercles. Le plus vieux des dictionnaire que j'ai lus, porte Corrigella, tourre qui me parait une faute quelconque. Si je ne le connais pas dans l'usage, mais je ne dois pas oublier que Corrigelli, d'où vient Corrigella, signifie au sens métaphorique, tromperie, grande. pl. Corrigellou, dont on a fait encore au même sens, Corrigoller, et le verbe Corrigeller, Tromper. Nous avons fait pareillement notre mot Duplicite de duplicitas, à double plicis, qui est tout le contraire de la droiture. aussi Tromper est dérivé de Trumpa, instrument tortue et courbée.

R. Nous avons encore quelques autres mots assez approchant

tels que Corrighele, tournoies, lirouette et Gwarighella,
 marchos obliquement décrire ou former des arcs ou des
 zig-zacs &c Corrighele peut être mal prononcé pour
 Gwarighella; cependant je conviens qu'il est en usage, Et
 que il se dit particulièrement des cordes, des ficelles, du
 fil qui étant trop tourné se broie facilement, ensorte
 qu'on a bien de la peine à le dévidé il en est de même
 de la lame, dans soyé, du Colon de Corrighele est un
 flocon vu une écharpe de fil ainsi broillé par Corrighele.
 au reste il est possible que Corrighele et Corrighele fait.
 Composé de Corfia et de Kelch, cercle ou anneau, ou de
 Kelches Cercles, Circules, faire des cercles, formes des
 boucles ou des anneaux, comme le dit D. P. mais de
 Corrighele qu'il a trouvé dans un vieux dict. et qui y
 étoit rendu par tordre étoit probablement une altération
 ou une prononciation vicieuse de Corrighele ou de
 Gwarighella. Dans ce Canton on fait peu d'usage au sens
 métaphorique de Corrighele, Corrighele, Corrighele ni
 Corrighele, ce qui n'empêche pas qu'on ne s'en serve
 élégamment assurément. D. P. observe que les ff. ont fait
 partiellement duplicité de duplicitas, à doublet, plicis, qui
 est tout le contraire de la droiture il aurait pu faire
 remonter ce ff. et ce Lat. jusqu'au Celteque Daou-bleg,
 v. 1^{re} lec. Et si trumper est dérivé de trompre, instrument
 porté et courbé, il peut encoré étre celteque et plus ancien
 que le ff. S'il est vrai, comme il l'est assez croyable que le
 nom de cet instrument vienne du son qu'il produit. Tromp,
 Trompil, Trompla, mais à propos de ces façons de
 parler figurées D. P. pourroit ajouter encoré que le ff.
 Circonvenis, qui vient du Lat. Circumvenire, est en venir
 à ses fins par des voies obliques, et tortueuses. Aussi
 Corf, ou j'ai déjà parlé de Corrighele.

CORVOI, ou Corfoi; Ayader, ou le dit particulièrement d'un malade qui, après une longue maladie, commence à ayader de la nourriture, qui lui fait bien, et qu'il est estable. ce mot est peu en usage, je ne l'ai vu que dans le Seul dict du S^r. Maunois. il est fait de Corfou, pl. de Corf, comme pour dire mettre en son corps, incorpore ou faire son corps, comme nous disons, en pareille rencontre, qu'un homme fait un nouveau Corps.

A je n'ai jamais entendu le service de ce terme peut-être car il mal-éroit pour Corfa, prendre du corps, qui est lui-même assez rare, quoique son partage Corfe, Corpulent, qui a pris du Corps, soit très-usité comme je l'ai déjà remarqué sur Corf, d'où il tire son origine.

COS, Ancien, vieux, âgé, Den-cos, vieil homme, Vieillard. Pat-cos, grand-pere, ayant, Père vieux. Main-cos, grande-mere, Ayante, mère vieille. Si-cos, ancienne maison, maison vieille. je lis dans la destruction de jérusalem, un grach corzane. vieille femme vieille, une vieille vieille; c'est à dire une femme très-vieille. je lis dans les anciens livres, toujours écrit Cos de nouveau dict, mais cependant Cozni, Caducité; quoiqu'il soit fait vers le pays de Mannois, où l'on prononce tout court Co, l'étant supprimé, ce qui fait aussi presque tous ceux de Cornouaille dans les amourettes du Vieillard, ou Si-cos, nom substantif sing. Cosen, que les adjectifs n'ont point. De Cos, on fait la verbe coser et Corzaz, vieillir. Dayas écrit seulement Cott le Cott, sib. Sandal-senek. ce mot est si ancien, que je ne crois pas qu'on puisse en trouver l'origine ailleurs, que dans la première langue du monde il a beaucoup de rapport à

156

plusieurs mots hébreux, tels que sont catra,
Raccourcis, Retrancher, fin, extrémité, extrême. Catra
de même signification; dont l'impératif Sing. Seconde pers.
est ou Seroit cotz, Roupt, Coupe, achete, finit &c.
Et en brevet. Cos, vieillis, deviens vieux, voilà la fin de là
ketz fin, Extrémite &c. Hossius nous apprend qu'en chald
cas est vieillis, Senescere et son dérivé pl.

Cosim, Selon Grotius Sont les iiores. des anciens Lat. ont
dit Cascus, vieux, qui peut pas redoublent être coscos,
tres vieux: et il veut du latin selon Varro, ou de l'osque,
Selon Scaliger. Cascus, dit ce Ilcavant, Oscum Casus
apud Oscos erat adoratio, unde Cascus et Casnas.
Cupentas, qui peut être alteré, est encore, Selon Servius,
un nom latin, pour dire un prieur, et seroit bien
composé de Cas et de Pen, Chef, et signifieroit à la
lettre Vieux chef, &c. (Yennet-Coh, Vieux, Et Cohain,
vieilli. Cohom, Vieillasse).

R. Pour Savoir comment ce mot doit s'écrire, il faut
distinguer d'abord en quel sens il faut l'employer; En effet,
Si l'on veut dire ancien, antique, vieux, âgé, on doit
l'Ecrire toujours Corz et D. J. qui l'avoit toujours trouvé
écrit de même dans les anciens livres, n'aurait pas du
S'en écarter Légerement. Den Corz vieille personne, peu
à dire de l'homme et de la femme, par ce que den
est des deux genres, comme de l'aut. homo. Tat-cuz
Grand-pere, Mau-gor, Grand-mere &c. Ticoz maison
ancienne est un peu différent de Cos-ti, vieille, mauvaise
ou cheste maison; voilà pourquoi j'ai dit qu'il falloit faudit.

distinguer le sens qu'on voulloit donner à *cō*,
 car pour dire ancien, antique, intérieur, passé, vieux,
 Surauna, âgé, on dit *Cō*, mais on lui donne aussi le
 sens de vieux, usé, méchant, failli, mauvais ou qui
 n'est bon à rien, c'est à dire qu'on *s'en sert comme*
 d'une épithète banale pour exprimer tout cela; ou
 bien on peut *sin servir d'une préposition*, puisqu'êtant
 toujours placée devant un substantif, elle n'empêche
 pas que celui-ci ne soit suivi d'une autre épithète, et
 alors on écrit et on prononce *Cos*. Exemples: *Cos-toc*,
toull, vieux ou méchant chapeau percé; *Cos-boutou*
 Dischi, vieux ou mauvais soulier décosus; *Cos-march*,
 Lignet, vieux ou mauvais cheval écorché; c'est toujours
 un terme de mépris ou en forme une espèce d'adverbe
 ou de conjonction qui signifie presque, et qu'on
 prononce *Hegos* ou *Hogos*; mais lorsque l'on veut
 dire vieux, ancien, caduc, âgé &c. on l'écrit *Cō*.
 Et on le place toujours après le substantif, comme
 on l'a vu plus haut, *Tat-cō*, māngōz den *Cō* de
Cōni, vieillasse, caducité; *Ann Ander gōz*, Le vieux
 Temps, l'antiquité; à bel ames, de tout temps, de
 toute antiquité; *hor Regōz hon Tud cōz*, nos ancêtres,
 nos Ancêtres. *Cōza*, vieillis, *Cōzaat*, devenu vieux.
 Diminutif *Cōic*, un peu vieux, pl. *Cōizghet*. On pourroit
 dire d'une femme un peu vieille, *Cōizghet* et au pluriel,
Cōizgheset; mais on dit plus communement *Euz Gōrenet*,
 pl. *Cōrennet*; ou bien on se sert pour le masculin de
Cōard, tirant sur le vieux, pl. *Cōardet*; le pour le feminin
Cōarde, pl. *Cōardeset*. La Comparatif de *Cō* est
8. aussi les
épithétés de M. E.
johannem, dans
les monumens celtiq.
de Cambry p. 353 et
suivantes.

160. Corzoch, Superlatif Corze plus vieux, le plus vieux
 ou de plus âgé; Corz-côr, très-vieux, très âgé de
 grach côr, très vieille femme est une injure, parce que
 cette expression est devenue l'équivalent de vieille
 Radoteude ou vieille sorcière, ainsi il faut dire Greg
 ou Greg-côr, quand on veut parler honnêtement.
 après tout je ne doute pas que los et Côr ne fût
 originièrement le même mot, mais puisque l'usage
 veut qu'on les distingue aujourd'hui, je ne vois
 pas pourquoi nous nous y résisterions, au contraire
 cela me paroît d'autant plus nécessaire que nous
 les prononçons en effet différemment, et que nous
 n'avons pas comme les Grecs l'avantage de
 posséder deux caractères différents pour exprimer
 les divers Sons de L'O, qui faut absolument
 distinguer dans la prononciation, puisque l'un
 produit un Son plein et très-clair, comme
 dans Corf, Porz, Por, et que l'autre produit un
 Son très sourd, comme dans Côff, Gôff, Gô,
 Po. Et les francs ne prononceroient sûrement pas
 ces derniers mots comme nous, actuellement qu'ils n'ont
 plus dans leur langue une seule inflexion semblable
 à celle-là; je dis qu'ils n'ont pas actuellement d'inflexion
 semblable, parce qu'en empruntant ou plutôt en
 conservant plusieurs mots de la langue celtique, qui
 étoit celle des Gaulois, ils en ont abandonnée ou altérée
 La prononciation, mais il n'en a pas toujours été de

même; car lorsque cette langue étoit encore la langue
commune des Gaulois; et elle l'a été longtemps, même
après la conquête des Romains et l'invasion des francs,
elle devoit se prononcer comme nous la prononçons
encore à présent; et ce n'est pas ici une simple
conjecture, puisque l'histoire rapporte que Le Roi
Chilperic I^{er} voulut ajouter à l'Alphabet Gaulois une
nouvelle Lettre O. Et trois lettres doubles, empruntées
des grecs, on ajoute à la vérité que cet usage, regardé
comme inutile, ne dura qu'autant que son règne.

4. Morey, à la Lettre O. Et l'histoire de France
par M. l'abbé Velly, tome 1^{er}, p. 123. Ces assertions
sont légèrement hasardées, car l'introduction d'une
nouvelle dans une écriture qui n'avoit qu'un seul
caractère pour exprimer deux sons si différents,
n'étoit rien moins qu'inutile; et à l'égard des
lettres doubles, qui ne sont pas, il est vrai, si
nécessaires, on ne peut pas dire que l'usage s'en
abolit entièrement, aussitôt après la mort de
Chilperic, puisque l'X s'est conservée jusqu'à ces
derniers temps dans l'écriture de main pour
former des abréviations, comme on le voit dans
plusieurs actes, ou l'on trouve Xōphie pour
Christophe, X̄tien ou Xpian pour Christien.
je m'imagine donc qu'il est indispensable de
suppléer à l'O sourd qui nous manque, ne servirait-ce

que par une marque particulière; ainsi j'écrirai Cos au sens de mauvais, chétif, &c. Et Côte, avec l'accent circonflexe, au sens de vienç, Ancien, âgé, &c.

Plusieurs auteurs se sont attachés à nous faire le portrait de la Vieillesse et des vieillards, je ne contenterai de rapporter ici celui que nous en a laissé Horace, imité par Boileau.

Multa senum circumvenient incommoda: vel quod
quarit, et insentis miser abstinet, ac timet uti:
vel quod res amicit timide gelidique ministrat
Dilator, Ispa longus iners, avidusque futuri
difficilis, querulus, laudator temporis acti-
us puerus: censor, castigatorque minorum:
horat. de arte poëtica, p. 264.

La vieillesse chagrine incessamment amasse,
garde, non pas pour soi, les trésors quelle entasse,
marche entouré des dessous d'un peu tend et glace,
toujours plaint le présent et rante le passé,
inhabile aux plaisirs dont la jeunesse abuse,
Blame en eux les douceurs que l'âge lui refuse.

Boileau Despreaux, art poëtq. Ch. 3. p. 231.

COS GHEAUDET ou plus tôt Corz queudet, selon le G.
qui l'explique par ancien Gue, méchant Gue ou Passagere
Riviere; Simple Chapelle sur le Leguer, ou étoit autrefois
la ville de Sexobie, premier siège des Evêques de
Preguier. V. dit-il, Sexobie; le Sur ce dernier il s'exprime
ainsi: Sexobia, villa détruite, dont tous les anciens historiens
parlent; elle étoit située à deux lieues de Lavaur, &c.

a été le premier Siège épiscopal de Tréguier. Il y a eu en ce
lieu soixante-douze évêques; c'est à dire depuis le premier
siècle, auquel on le suppose établi, jusqu'au neuvième siècle,
où cette ville ayant été rasée par les peuples du Nord, le
Siège épiscopal fut transféré à Plogastre. (Exoy, Cos-
queaud, Roger dit il, Cosqueaud)

R on est peu d'accord sur l'existence de cette ville,
sur l'application du nom lat. Lexobii, que d'autres auteurs
prétendent être Vireux. Et encore moins sur l'antiquité
de son siège épiscopal. Il savoit que de St. G. a tiré les
soixante-douze évêques qui précédèrent la ruine de
cette ville de la légende du St. Albert le Grand, qui
remonte jusqu'à l'origine, et ignore quels étoient les
garans. D'Argentre n'en parle pas d'une manière
si affirmative, car il convient que les évêchés de Dol,
Lantrigue et St. Brieuc ne sont pas si anciens que les
six autres, qu'il dit avoir été érigés dès le temps de
Conan Mériaud; puis il ajoute: il eut une opinion ne puise
pas dire l'an de l'érection, il est certain qu'ils étoient
érigés auparavant l'an 670. lors du règne d'Alain le
Long, Roi qui étoit de ce temps-là; dont fait mention
une ancienne patente, que nous interrogerons, dit-il, et apprendre...
Et un peu plus bas: Ceux de Tréguier se disent être
ceux que César appelle Lexobii, et se trouvent des
très-anciennes panchartes, où l'évêque de cette ville
s'appelle Episcopus Lexobiensis, lesquels César met
en même voisine, encor que les Normands se
soient appropriés ce même mot pour Vireux.
Les Bretons disent que leur ville étoit située au

Lieu de présent appelle Coz queoudet, qui est à dire, vieille
cité, sur la Rivière de Loquer, et en monstrent les Ruines,
auquel lieu ils disent avoir été le Siège Episcopal jusqu'en
l'an 836 que Hasting, Roi des Danois, dont ils chantent
encore quelques vieux vers en Bret. prit et ruina la ville.
Ensuite l'Evêque Gouaranus, et emportant avec soi les
Reliques du Corps de St. Pugat à Chartres, auquel lieu
le chef est encore retenu. Depuis cette Ruine le Siège
vaqua 23 ans, jusqu'à ce que c'ëtienne, Roi, du temps de
Charlemagne le rétablit: non pas au premier lieu de
Sexobie, mais environ douze milles pas de là, en un val,
qui s'appelloit Prevor, dont la ville a pris le nom de
Santreges, et le Diocèse Prevor, &c. V. d'Argentre Histoire
de Bret. Vol. I. p. 63 verso Et Ch recto. Le temps où cet
historien fait remonter l'antiquité de cet évêché n'auroit
rien d'inraissemblable. Si l'on pouroit s'intéresser à la patente
d'Alain de Long, qu'il rapporte en annexe à la p. 110 et suiv.
du même livre et l'on ne sauroit contester que Sexobie
ne fut une ville épiscopale de Bretagne, puisqu'y
relate la signature des neuf évêques de ce païs, et
entre autres celle de Robert Sexobiensis presub main je
ne dois pas dissimuler que l'authenticité de cette pièce,
datée d'occurrence le 10^e de mai 689, n'ait été fortement
débattue par les savants, dont les uns la tiennent pour
authentique et les autres pour Apocryphe. Voici comme
s'exprime M. Deric à l'occasion de Coz queoudet et de
Sexobie: ou prétend qu'autrefois il y avoit une ville à
Coz queoudet. Le Nouvel historien de Bret. D. Morice dit que
l'on en appercoit encore quelques vestiges, et quelle fut
ruinée par les Danois au commencement du neuvième

siècle il ajoute que les peuples qui en dépendoient,
 sont les Sexobii de César. Les monuments anciens ne
 déposent pas en faveur de l'Existence de cette ville, et
 l'on ne voit pas quelle ait figuré du temps des Romains.
 Tout ce que nous pouvons raisonnablement accorder,
 c'est que des Bretons de l'île qui se seront réfugiés à
 Corquendet, du temps des Saxons, y auront fondé une
 petite ville; mais nous sommes trop avisés du vrai pour
 tenir d'enlever les Sexobii au dictionnaire de César. Les
 meilleurs auteurs laissent ce peuple à la Normandie,
 nous ne devons pas la troubler dans sa possession.
 Au reste, cette ville Corquendet est trop éloignée des lieux
 indiqués par la table de Leutinger, pour qu'on puisse la
 confondre avec Morganium: tous ces points d'histoire, de
 chronologie et de géographie anciennes ne sont pas assez
 à débrouiller aujourd'hui; je n'insisterai donc point sur
 La première érection de l'Église de Tréguer à Cosquendet;
 je ne m'entretiendrai point à soutenir que cette ville étoit le
 chef-lieu des Sexobii de César, non plus que le
 Morganium des Tolomie, quoique je doute également que
 Morganium soit Carlario, malgré les efforts que M. Deric
 fait pour le prouver. V. Karahes, mais pour rester à V. Ghenoel
 Corquendet, ce que le même auteur avance en accordant
 que des Bretons venus de l'île du temps des Saxons,
 y auront fondé une petite ville, n'est qu'une simple
 conjecture, qu'on détruirait par son argument négatif,
 puisqu'il ne s'aurait pas d'étayer non plus de la faveur des
 anciens monuments. Il observe encore en note que D. Morice,
 aux tombs de son hist. des Brez. art. Tréguer assure que Cosquendet
 signifie vieille ville. C'est une méprise, dit-il, Cosquendet est

composé de deux mots Celiques, Cor, vieux, ancien et Gueauded,
 que ce qui veut dire, vieux Gué ou passoit effectivement à
 Gueauded La Rivière de Leguer; Et l'adessus il nous
 donne aussi l'Ethymologie de ce dernier nom (Le, petite,
 Guer, Rivière;) j'ai déjà fait l'aveu de mon ignorance
 pour ce qui concerne Le Celique de M. M. Butler et Deric
 Et je confesse que je n'y comprends presque rien au
 surplus ce n'est pas que je rejette Ghe, que les pl. ont retenu en
 écrivant Gué, (Lat. vadum) je pense bien qu'il est Celique, quoique
 D. S. l'ait mis, mais la terminaison de Gueauded, pris au sens
 de Gué n'est fort suspecte car son pl. régulier est Gheaudet il est
 vrai que le S. G. sur Gué, a mis lun et l'autre Savoir Gué,
 Gueaud, Gueauded, mais on ne parle pas ainsi, et je
 presume fort que ce Capucin n'avoit adopté cette terminaison
 que pour s'accommoder à son système, parce qu'il vouloit tout
 expliquer, et n'entendant pas le mot Gheaudet, qu'il rencontroit
 quelquefois, il s'étoit imaginé bonnement que cela devoit
 signifier un Gué ou des Gués, et c'est en conséquence qu'il
 rend de cette manière Le nom d'une ancienne Eglise de
 quimper qu'on appelle en breton: An itron Vari ar Gheaudet,
 id est dit il que des deux Rivieres D'odet et de Phoy.
 La terminaison et la traduction ne me choqueroient
 point ici, S'il composoit ce nom de ceux de Ghe ou Gué
 Et d'audet ou D'odet qui est Le nom d'une petite rivière
 qui passe par quimper, pour se rendre à la mer, et
 qui forme vers son embouchure une petite baie, qu'on
 appelle Beraudet, cest-à-dire, Le Bout de Baudet, mais
 on voit bien que ce n'est pas là l'idée du S. G. Et qu'il
 pretend donner le nom entier Gueauded pour un Gué,
 Et renvoie à Gué et à Sexobie, sur lesquels il a fait un
 pareil emploi de ce mot, mais laissant là le système du
 S. G. et de M. Deric, je préfère sans hésiter l'explication

pure et simple conservée par D'Argentre, qui rend
Corz gheaudet pour vieille ville Epipos. d. Morice qui le
rend par vieille ville; et je fonde surtout cette préférence
sur l'Ethyologie latine faisante que d. s. donne ciaçpres de
Keraudet, Kefodet ou Keaudet, dont Le K, qui est la même
chose que C. Se change souvent en G suivant La Règle
des mutat. & ce mot où il fait encore mention du Corz gheaudet
Et du Gheaudet de quimper; ainsi en parlant de l'ancienne
Eglise connue sous ce nom dans cette ville, je dirais en fr.
Notre Dame De La Cité, au lieu de dire, comme le i. G.
Notre dame du Gué; Et pour le Corz gheaudet qui rend par
ancien Gué ou mechant Gué je l'interpréterais plus
volontiers, comme D'Argentre, par vieille Ville, ou par Cte'
Ruine car j'ai déjà remarqué que notre mot Corz ou Cos
a ces deux acceptations de vieux, ancien &c. Et de mauvais,
chétif, usé, ruine, et qu'une maison en ruine s'appelle
encore Costi. Cette Ethyologie naturelle ne doit laisser
aucun doute que Le Corz gheaudet n'ait été en effet une
ancienne ville il ne doit pas en rester davantage que
sa Ruine, puisqu'il en reste si peu de vestiges; mais
quel a été son vrai nom Et quelle étoit son étendue,
Lorsquelle étoit dans toute sa Splendeur a-t-elle été
Décorée d'un Siège Episcopal? c'est ce que je ne saurais
décider; mes lunieres ne vont pas si loin; cependant
Si La Chartre D'Alain Le long cedessus mentionnée
Et rapportée par D'Argentre étoit une fois reconnue
pour authentique, on ne pourroit querer le dispense de
La reconnoître en même temps pour l'ancienne Lexobie
Et par conséquent pour une ville Episcopale. César en

468. parlant des Lexobii, ne nous instruit pas de leur position d'une manière bien précise, mais il nous

^{Commentaires} casas. dit très-clairement qu'ils furent du nombre de ceux que les vennetoi appellerent à leur secours.

Sib. 3. p. 116. Socios sibi ad id Bellum, osismos, Lexobios,
Namnetes, &c. adiiscunt; Et l'on conviendra sans peine que les habitants de la Côte de Freguer,
qui comprend le territoire du Corgneaud, étoient plus à portée de venir au secours des Vennetoi, que les habitants de la haute Normandie, qui comprend le territoire de Lisieux. M Deric lui même à la page 74

de son introduction à l'hist. ecclés. de Bret. déjà citée, n'ose nier que dans des temps reculés, il n'ait existé une ville sous le nom de Lexobie, dans le lieu qu'on nomme Corgneaud, mais il prétend qu'il n'en resultera rien en faveur des prétendus Lexobii de l'Armorique, qu'il dit être absolument inconnus à l'antiquité. D'ailleurs le nom de Lexobie, qu'on fait porter à cette ville, ne viendra pas de celui des Lexovii il se rapproche, dit-il, de Corgneaud, et signifie peut-être la même chose, à une faible différence près. Suit en note une nouvelle.

^{Yoyer aussi la Note de la p. 248, et suiv. du tome 5. de l'Hist. Ecclésiast. de Bret. ou M Deric parle encore de Corgneaud ou Lexobie.} Ethymologie j'ignore le jugement qu'on aura porté des raisonnements de M Deric, mais il me semble que tout ce qu'il dit en cet endroit, bien loin d'affoiblir le système qu'il a voulu combattre quelques pages plus haut, favorise au contraire l'opinion de ceux qui ont prétendu que le Corgneaud étoit une ancienne ville, appellée Lexobie, du nom de l'ancien peuple qui l'habitait. Elle en auroit donc été le chef-lieu; et dans ce cas il seroit assez vraisemblable qu'elle eut en un siège épiscopal, soit que ses

premiers. Et que furent venus de la grande-Bretagne ou
 d'ailleurs, ce qui importe fort peu d'assurer. Si l'on imagine
 que le Corghenauet étoit le Morganium des anciens.
 Si cela étoit vrai il faudroit renoncer à l'exobie,
 D'autant que le même endroit n'a pu être à la fois
 l'emplacement de ces deux villes, joint à ce que
 Morganium étoit au pays des obistiniens, ce qui ne
 conviendroit pas à l'exobie. Si celle-ci étoit la capitale
 des Lexobii dont César a parlé. Il Deric à l'ap. 59
 de l'ouvrage déjà cité de son hist. Eccles. tom. 1er et dans
 sa question à résoudre à la tête du 3^e. tom. a prétendu
 que Carhaix étoit l'ancienne Morganium mais les
 efforts qu'il fait pour le prouver ne montent pas encore
 à la hauteur. Surplus V. aussi Ghene, Karabed, Et
 Morles. Le savant Laudon, auteur Anglais a cru
 que Morganium ou Morgenium étoit morlaix, mais
 chacune de ces opinions laisse encore bien des difficultés
 Et je ne suis ici que de rapporter, mes dernières
 sont trop bornées pour pénétrer l'obscurité de
 ces temps nébuleux. Et je n'ai pas de données
 suffisantes pour pourvoir débrouiller un tel
 Cahos. V. encore Kevandet, où j'indiquerai de nouveaux renseignements. Et je crois
 cependant que j'ai pris ma place ici et trouverai après Cosgor.
 COSGOR, famille entière, tant vieux que
 jeunes, Père, Mère Et enfants. Je la trouve écrit
 dans mes anciennes pièces, quoique pas Cosgor.
 Davies écrit Cosgord, famulitum Armer.
 Cosgor, familia videlicet Cosgord. Et là il met
 Cosgord, famulatus, Hatchitum, Clientela Comitatus.
 On ne doit pas assurer que ces deux mots soient des

170.

même composition je ne dis rien de Cosgorde,
mais notre Cosgor est tout naturellement
composé de Cos, vieux et de Cor, petit, c'est à dire
vieux et jeunes, grands et petits, ce qui fait une
famille entière: je trouve Cosgor écrit Cosqua,
pour toute une Bourgeoisie. Ce mot n'est plus
en usage que parmi les vieilles gens.

R. Cette expression quoique peu usitée n'en est pas
moins bonne; Et son ethymologie, que D. L. fait
venir de Coz, vieux, et de Cor, petit, me paroit juste
et naturelle; mais je ne sais pas pourquoi le
Cosgorde des d'Avranches, dont le nom et le sens offrent
si peu de différence, ne seroient pas de même
composition: j'observe seulement que d'après cette
ethymologie, nous devrions écrire Cozgor.

Voit se
placer
avant Cosgor.

COSGLEUR, vieux tronc d'arbre, sing. Cosgleuren.
ce nom est composé de Cos, vieux, et de Cleur, fosse; Et
seroit de ces vieux arbres qui sont plantés sur les
hayes: ou de ces arbres vieux et creux, Cleur signifiant
aussi cela.

R. C'est dans ce dernier sens que l'on prend toujours
ce mot qui est composé de Coz ou Cos, vieux, méchant, usé,
sur le retour, et Cleur, Creux, dont le tire de substantif
Cleureme, qui est une chose creuse, un arbre creux, et l'épithète
Cos, mauvais, fait entendre qu'un tel arbre n'est plus bon à
rien: on l'appelle indifféremment Eur, Weren gleur ou
Eur. Coscleuren de pl. de Coscleuren est Coscleurennoe
ces sortes d'arbres qui n'ont plus que l'écorce servent
ordinairement de retraites aux roideaux de præce, ays

oiseaux de nuit et notamment aux chat-huants. Voyer ce que j'en ai dit au mot Caouen, qui est pour Caouen. Les abeilles s'y logent aussi volontiers comme Virgile l'a souvent observé. A. RUSTI ciapies.

Sapientiam effossis (Si vera es fama) latibus.

Sub terra fovere lacrima penitusque reporta

pumicibusque costis, exesseque arbores antro.

Virg. Georgie libit p. 216.

Souvent même on les voit établis sous la terre,
habiter de vieux Troncs, Se loger dans la pierre.

Traduction de M. de Sillie p. 197.

COSGÖR devoit être après Cosgleur, mais par inadvertance, je l'ai placé avant.

COSHERNACH, vieille ferraille, mitraille. P. G.

Hernach tout seul signifie ferraille, instrument ou machine composée ou garnie de fer il vient de houarn dont le pl. est hern. Et les fr. en ont tiré harnois hernach, Enharnacher. L'epithète Coz ou Cos, signifie vieux ou usé, mauvais. Coz hernach est donc vieille ferraille ou ferraille de rebut.

COSLIE, *jean d'un an*, mot pour une jeune personne. D'alent Coslay mais il est moins bon car c'est un composé de Cos, vieil, et de la, jeune je lis dans les amours de du Vieillard, Coz tenu le pour une injure ou mépris, et il est encore en usage en ce sens, mais rare. Ceux de Proverbes disent Coule, un Taureau. Et le nouveau dict. Costé et Costé de même.

A j'en ai déjà parlé le Cohlai, qui est du dialecte de Nanned. Ce mot en l'on en prononce Colle, Jean Male,

quon reserve pour courir les vaches, Taureau, &
Taro ou Taros.

COSPARE, presque guéri, Convalescent mot composé de
Cor ou Cos dont se forme l'adverbe A-gos, hogos, de
Signifiant presque et de sare, guéri. ces mots.

COSPER. Sing. Cosperen, Poire sauvage quelques disent
Cosper le Cospereau. M. Roudsel, qui est de ceuxci, le
croloit composé de Coat, forêt, bois, et de Sos, Poire j'y
consens, mais j'ajouterai que Cosper est aussi bon, étant
formé de Cos, riche, et de Sos. La raison en est fort
naturelle c'est que les Bretons Champêtres ne connaissent
guères les bons fruits, qui leur sont nouveaux, mais
Seulement de petits fruits sauvages, et très mauvais. Les
vergers et tous les arbres greffés et cultivés, n'étant que
pour les maisons de noblesse et les monastères. Et
encore n'est-ce que depuis peu de temps. les hauts Bretz
nomment ces poires Goberau, par corruption de Gospereau,
ou pour Gao-peren, faulx Poire David n'a point ce mot.

Nous prononçons aussi Cosper, et c'est le nom que nous
donnons aux poires sauvages. il n'y a pas de doute que ce
nom ne soit composé de Cos et de Sos, mais ce n'est pas de
Cospereau, comme le prétend M. Roudsel, c'est de Cos, pris au sens
de mauvais, méchant, relis, parce qu'elles sont en effet la
plus part des poires qui croissent naturellement dans les
bois, dans les forêts et sur les hayes. ces sortes de poires
sont ordinairement fort acides, cependant il s'en rencontre
quelques fois assez bonnes, qui peuvent adoucir et perfectionner
encore au moyen d'une culture convenable. & libres.

COSSE, Machine à dévider du fil, & un Desidoir, que M.
Roudsel exprime par Travail, mot usité en quelques provinces
de France, et venant, je crois de Travail, ou du Breton Trôell.
(Nos Bretons prononcent Travill pour Travail) Et davies me-

Proell nyddu, Pour, ou Roue à filer. De ce Cass, on fait Cossat-neud, l'écheveau de fil. cette machine tourne perpendiculairement une autre tourne horizontalement, et le nomme Estell pl. d'Estell.

R. Si l. G. S. u. Desidoir à Rouer mes aussi Coz pl. Cossou, Traouille, pl. Traouillou. Le pl. de Cossat, l'écheau de fil, est Cossatou. Cette machine dont il sera encore fait mention sur Traouillou ou Tréull, s'appelle en lat. Rhombus ou Gorgillus. Sayer Tréull.

2. Coss, en Léon en Goube de pois et autres légumes. Si coss, Pois en Goube. Pl. Cossou Daries n'a point ce mot, qui a lois gaulois, et d'où viennent nos Coss et Goube. M. du Lange a trouvé dans la basse Bretagne Cass, pour silique.

R. Ce nous a grande affinité avec Cloz ou Closs, qui se dit aussi au même sens, et peut-être n'est ce que le même mot adouci ou altérer; car je crois que Cloz qui est de plus usité dans ce pays est le primitif. Son compatriote Diglorza, Ecossier. Cloz ou Closs.

3. Coss, pl. Cossat, vermine qui s'engendre dans le bœuf, et le ronge; vraie vipère, Calandre, Chareçon, Cossan, en latin Curculio. Le singe est Cossen. Daries n'a point ce nom, dont l'origine n'est inconnue, laquelle peut être celle du latin Cossus, vermine qui perce le bois, que quelques auteurs ont écrit Cossis, pl. Cosses, ce qui aide à prouver que ce nom est étranger à leur égard: et véritablement je le croirois abber, et d'autant plus que ce Coss, vermine et Cob, vistigo, se ressemblent tout-à-fait en la prononciation; et que Cossus se dit d'un ver, et d'un vieillard ride, que je crois être de la signification originale. Mais qui pourra deviner la raison pourquoi on a donné en Bret. ce nom Coss à un si petit animal, et à une machine abber grande; et enfin le nom de Calandre à une très grande machine, et à ce petit insecte? Il y en a encore une autre espèce qui ronge les pois, et a le même nom de Coss en Bret. et de Cossou en

474. francs

R toutes ces espèces d'insectes qu'on nomme en fr. Casson, Charanson, Calandre, Chatte pèleuse sont des variétés du même genre de fr. Coss, Et de fait. Cossus peuvent bien venir de notre Coss, comme D. P. le soupçonne avec assez de fondement. mais ce Coss peut être pour les pris au sens de malveillant, méchant, à raison du dégât que ce petit insecte, qui multiplie beaucoup, cause dans les blés,

*populatio ingentem farcis a cestum
Curculio, atque inopinatissimum formicam insecto.*

Vizg. Georg. l. 1. p. 155.

S'vide Charanson y dévore tant grains

Et l'asare fourmi grossit ses magasins.

Traduct. de M. de Lille. p. 71.

R A COSS est encore un tronçon, un Chicot, un Chicot, une attelle, ou un éclat d'un Tronc d'arbre, d'arbuste ou de buche. D'autres prononcent Toss. Et Scott. ce dernier en est composé avec la préposition Ed. V. Scott. Ce Coss peut être l'origine du premier Coss, devoir, parce que les Rayons de cette machine sont terminés, chacun par une attelle semblable. Le pl. est Cassou. Si on observe que Cloz ou Clasz. se dit en Bretagne pour un petit tronc d'arbuste, coupé un peu hors de terre, et c'est là notre Coss; Et suiv le Second Coss ci dessous, Coss ou Goudse, j'ai observé à mon tour que c'est ce que nous nommons ici Cloz ou Cloze. D'où il sembleroit résultier que cet auteur avroit pris l'un pour l'autre; au reste l'affinité qui se trouve entre ces mots peut bien avoir fait prendre le change à ceux mêmes qui parlent cette langue, sans faire attention à la légère différence qui

existe entre eux.

Ad. D.

et

R.

COST. Sing. peu usité, dont on a tiré l'autre Sing. Costenn, Coste ou Côte. D. S. a omis ce mot, apparemment parce qu'il le croit venu du Lat. Costa, mais le pl. Costou fait voir que le primitif doit être Cost, que les Lat. et les ff. ont emprunté du Celte, en le terminant, chacun à sa manière. Du second Sing. Costenn on fait le pl. Costennou, moins usité que Costou. De même de l'adjectif Singul.

Costennic le titre de Costenn Et le pl. Costennou le titre Côteau,
de Costou; cependant on peut dire aussi Costennouigou. Côtelettes,
Du même Cost, vient encore Coster, de Côte, ou comme petites côtes
on disoit autrefois Le Costé, en Lat. Salus, eris, plur. Et fausses côtes.
Costeriou; les verbes Coster, Coloyer ou Costoyer, aller le flanc,
au long du côté ou du bord, de. Et Costeria, pencher
ou se pencher, s'incliner vers l'un ou l'autre côté; Et à part,
l'adverbe à-gostet, à Côte, de Côte de S. G. a eu latéral,
quelque connoissance de ces mots et les a employés au profit
Suo Costo, Côte et Costoyer, Côtelette, mais il les a
mal distingués. Il dit aussi Coste ou Magher, Côte ou
Pan de mer. pl. Costeradou on dit Encsie Costerenn,
Côte, parti, faction, Estoc ou signe paternelle, maternelle, &c.
Et Ce Costerenn est un dérivé de Costenn; son pl. est
Costerennou.

COSTI, vieille ou mauvaise maison, maison en ruines.
ou qui tombe de Vetus, Pandis, Tugurium j'ai déjà
remarqué cependant que lorsque le mat. Cas précède
un autre mot, il se place toujours en ce sens, c'est à dire,
mauvais, méchant, chétif, usé en ruine, et on doit
l'entendre ainsi devant quelque chose qui le trouve placé.

476. CÔD. 4. Gôd.

COÜABR, Nuees, Nuages. Sing Coüabren Coüabrus,
 Nébuleux, couvert de nuages, Sombre-Davies écrit
 Wybr, Eter, coelum nubes. Wybron, idem: Wybrur,
 Astronomus j'ai entendu prononcer Counouabr, ce
 qui me fait croire que Wybr n'est qu'une partie du
 nôtre, qui est cependant en la prononciation Ar-Wabr,
 Les nuées, Le Ciel nébuleux.

R. D. l. Écrit encore ci-après Gwabe, oabré et Wabr,
 Et le s. g. d'écrit Oabl il se prend aussi comme le Wybr
 De Davies pour le Ciel, lais, le firmament, aussibien
 que pour les nuages. Le s. g. interprète ainsi le Ciel
 des étoiles, le firmament, oabl an Stered, An oabl
 Steredet, le Ciel des nués, oabl ar C'hounabr, An Ee
 Counabrec il résulte de ceci que le s. g. fait deux mots
 de ce qui n'en fait qu'un chez D. l. et chez Davies,
 car il appelle Oabl, le Ciel, en général tout ce qui
 paroit au dessus de nous; au lieu que les nuages
 ou nuées, il les appelle Counabr. il convient à la
 vérité qu'on dit aussi Oabl pour désigner les
 nuages; mais il prétend que c'est improprement
 parceque Oabl, suivant lui, signifie proprement le
 Ciel; quant à moi je pense que tous ces mots
 prononcés différemment n'en sont qu'un seul que
 je crois être originialement Gwabe, dont le g. se
 perd souvent après l'article, entorte qu'il n'est
 plus que Wabr. je pourrois citer un grand nombre
 d'exemples de cette suppression du g. je me contenterai
 de ceux-ci: Gwadeghen, Boudin, Gwerches, parlant de
 la Ste. Vierge, Gwialen, haussine, dont le g. se perd en

plusieurs occasions et notamment après l'article,
 puis qu'en dit Ar Wadeghem, Le Boudin des Herches,
 La vierge; Ar Wialeun, la Houssine &c. il y a
 d'autres circonstances où le g. sans le supprimer
 entièrement, se change du moins en e, surtout après
 le pronom possessif ho, signifiant votre, vos; Exempl.
 ho Ewadeghem, votre Boudin; ho Ewaleun, votre
 Houssine: il est vrai qu'il y a un peu plus de confusion
 dans les différentes manières de prononcer le mot
 gwabz, et que ces règles des mœurs n'y sont pas
 observées fort scrupuleusement, mais c'est cependant
 la seconde manière de rendre raison de la variation
 de l'initiale de ce mot, quant à la finale il y a des
 quartiers où on prononce à la mode du b. g. vabbz
 pour Habz, mais ce n'est pas le plus grand nombre.
 Il faut en dire autant de l'insertion d'une ll dans
 Ewabs, Ewabz, Ewabrec, que quelques prononcent
 Counabs, Counabz, Counabrec; ici on se sert tantôt
 de Habz et tantôt de Ewabs, mais je crois avoir
 remarqué que nos Bretons affectent d'employer
 ordinairement Ewabz, avec un e, pour désigner les
 nuages. Ex. Ar Ewabz a so du, les nuages sont noirs,
 Ewabrec en am amser, le temps est nébuleux; et
 qu'ils l'emploient sans e pour désigner le ciel. Ex.
 Sellit oñ ann Habz, Regarder le firmament, regarder
 le ciel ou vers le ciel; c'est peut-être cette distinction
 qui a donné lieu au b. g. d'en faire deux mots différents
 pour moi je persiste à croire que c'est toujours le même
 mot, dont le primitif est Gwabs, Nue, Nuée, Nuage, et se
 prend aussi pour le ciel, où les nuages se forment et

g. Gwabs.

178

Et Samassent, pour se résoudre ensuite en pluie, en
neige &c. Le Sing. Est Gwabrenn, un seul nuage, pluvial
Gwabrennou, quelques nuages, certains nuages. il n'y a rien
dans la nature qui ne soit devenu l'objet de quelque

Précise de
l'opinion

Tome 1 p. 139

Superstition: une femme nommée Anthuse du temps de
l'Empereur Léon, trouva l'art de prédire par les
nuées, art inconnu aux anciens, et dont, suivant la remarque
de Photius, on ne s'étoit pas avisé jusqu'à elle. Cher les

et

Tome 2 p. 254

habitants de Cléone, lorsque quelque nuée paraïssoit
disposée à se résoudre en grêle, on immoloit des agneaux,
ou par quelque incision à un doigt on faisoit sortir du
Sang, dont on croyoit que la hauteur montant jusqu'à
La nuée la dissipoit entièrement; mais il ne faut pas
ajouter foi aux payens, quand ils accusoient les juifs
d'adorer les nuages. cette imputation odieuse venoit
apparemment de ce que les juifs n'avoient point
d'idoles ni aucune figure taillée pour représenter la
divinité, et que dans leurs prières ils élevoient souvent
les yeux vers le Ciel, qui est comme le Trône de
Dieu, Le Créateur et Le souverain de l'univers. ils
faisoient profession d'adorer et de n'adorez que
Lui Seul; ainsi La Raillerie qu'en faisoit un de
Leurs poëtes étoit non-seulement injuste, mais elle
portoit encore à faux, quand il disoit:

Nil prater nubes, et caeli numen adorant.

Juvénal Satyr. 1. c. p. 220.

COUAREN, au pays de Yannes et en hautecornwallis;
est du Chansre. Et Couarchec est un champ Semé de
Chansre Davies met dans Son dict. lat. Breton
Seullement, Cannabis, Cywarch, Cywarchec c'est tout
comme Tywarchen pour Tawarchen; et j'en Scris

Si ces deux mots ne sont pas composés en partie du même

R. j'ignore quelle est la composition de ce mot, qui peut être ancien, puisque Davies le reconnaît, et celle aspiration forte qui le termine lui donne un air tout celtique, mais Canab, que l'on a vu plus haut, est plus usité en ce pays, aussi bien qu'en Islande où on le prononce Chaib, comme l'a observé Diderot au lieu.

Ad. COUBL, Couple, Saïce, Coupler, pl. Couplage. L'a pas juge à propos d'insérer ce mot, quoiqu'il en eut connaissance, puisqu'il le trouve chez Davies, dont il cite quelques fragments dans l'article qui suit; mais il prétend le faire venir du lat. Copula, aussi bien que le fr. Couple, cependant il est visible que ce fr. termine par un e muet n'est autre chose que notre COUBL qui s'elot conservé chez les Gaulois, et peu allié par les fr. Et pour ce qui est de Copula, il émane plus naturellement de COUBL que celui-ci du lat. Le changement du v en u n'est pas un obstacle à cela, puisqu'il ny a rien de plus commun qu'au même que Davies et les philologs écrivent des deux manières COUBL et COUP, COUBL et COUP.

De plus on peut remarquer encore que COUBL a un très grand rapport à DOUBL, qui a quelquefois le même sens ou du moins fort approchant. Et qui est comme une abréviation de Daoublec, composé de daou, deux, et de plec, pli; abréviation que les fr. ont également conservée dans leur double, quoique les lat. eussent pris ce composé dans toute son étendue, puisqu'ils disaient duplex, évidemment formé de daou et de plec & ceterum.

480. Donc à Coubl, je remarque que de l'ē. a mis Coubl-
camus pour ferme de Charpente, pl. Coublou-camur.
Ce sont les grandes pièces d'assemblage qui soutiennent
les timandes, les chevrons, le faîte et tout le toit
d'une maison. De Coubl, on tire le verbe Coubla, accoupler,
Apparier, appareiller, mettre par couple ou par paire,
frayer. Copulare, Copularis Coublador, accouplement
Copulation, Copula, Coitus. on en fait encore Coubledem,
pl. Coubledemour. Les Couplets, ferrures dont on
garnit les portes et les fenêtres.

COURBOUL; c'est un coin qui sert à tenir ferme ce
qui doit l'être, et en le dit particulièrement des coins de
bois, que l'on fait entrer de force dans le centre d'une
meule de moulin, pour faire tenir ferme la barre qui
la fait tourner. Davies n'a rien de semblable, si ce n'est
Cupl et Emblys, Conjunction, Copula . . . Coubl, Potus,
Cublhan, Complexe, adimplere. Ceci convient assez à ces
pièces de bois qui remplissent, garnissent et affermissent
cette barre, et sont comprises tout. Ainsi notre mot,
Et ceux de Davies viennent du Lat. Copula, aussi bien
que ~~la f. Cople~~.

R. Il est assez apparent que Coublou, dont le pl. est
Coublou, vient du précédent Coubl, mais je ne puis
admettre la conclusion de D. S. quand il prétend faire
le tout de Copula. H. ce que j'en ai dit sur Coubl ci-dessus.

COUC, (venne. Col, Cou et Gouc, le Cou franc a gouc,
qui a un bel avaloir.

R. Les Frères disent Couc et Gouc, selon la position, aussi
bien que les Venetiens pour exprimer le Cou, la gorge, le bas de
L'avaloir. Et ce Couc, Gouc et Chouc ne sont autre chose

qu'une contraction ou un abrégé de Gourouc, comme le prononcent les Léva ou Courouc, selon la position. C'est de cet abrégé Couc que les fr. ont fait leur Cou⁴, ainsi que je l'ai déjà remarqué sur Chouc ci-dessous, dont ils ont également tiré leur jang et les lat. leurs jugum. & donc Chouc, Courouc et Gourouc.

COUCH, Couverture de bâche, soit peau, écorce, Planche ou paille, &c. qui est de l'usage de l'Asie, et reconnaissable à l'usage des Davies, ou Couch, Sinter, Cymbalouch, Gwenguz, Alvarai, Cychiu, &c. mais cependant il a apparemment pris la partie pour le tout, ou bien les autres ont fait le contraire, quoiqu'il en soit Couch est bâche, et avec le nom Gwenguz, abeilles, c'est une bâche sur la couverture, qui aura en quelque ressemblance à un bâche renversé. Si c'est le cas, simplement une couverture, ce sera le même Couche, sing. Expliqué ci-dessous.

R. : je croirois assur que Couche, qui signifie bâche, croute, écorce, superficie sous laquelle une chose est conservée, telle que la racine Couche, telle est l'origine de ce Couch ou Cuch, comme l'écrivit Davies. ce mot peut donc signifier en général Couverture soit de bâche ou de toute autre chose de quelque nature quelle soit, faite de cette racine Couche, les fr. peuvent avoir tiré leur Coque, et leur Coquille, Coque d'oeuf, Coque de Nuit, Coque de l'Amour, &c. & même Coque de Navire & Coket. Coques, que le P.G. a connues sans de petit bateau & qui s'accorde avec le Cuch de Davies, qui rend aussi par Sinter, Cymbal du même Couch. Doit venir par conséquent le Couche ou Cuch au vers à soi. Le Koxxoc des Gr. Le Coccum des lat. La Coque du levant, La Cochenille.

qu'il n'est pas encore beaucoup
d'aspects qu'il n'est pas connu

D'après Dictionnaire rédigé sous la direction
de Paulin Gallié, Paris, 1862. Voir page suivante.

Du même Couch adouci, on a pu faire couch sans aspiration, en fr. Couche qui signifie tantôt un Enduit, une Croate, comme une couche de Vernis, de chaux, de plâtre &c. tantôt des Lits ou assises de différentes matières dont l'une recouvre l'autre, comme une couche de pierres, de mortier, de sable, de terre, de fumier &c. Et tantôt enfin Couche et Coucheette qui est son diminutif. Se disent pour un Lit où l'on se met à couches et va bou s'étend pour dormir, c'est là où la femme qui éprouve les douleurs de l'enfantement prend ses assises pour quelques jours et delà vient qu'on dit quelle est en couches. Et quon en a fait Accoucher et accouchement, Accoucheur, &c. De ce Couch, Lit ou assise de différentes matières, nos bretons dérivent encore le sing. Couchad, une Seule Couche, pl. Couchedou, quelques couches, sur l'houched ou l'houched épillon, une Couched'épingles. Et leun couch, tout à fait plein, c'est comme si on disoit avoir mis couché une couche jusqu'à plénitude parfaite. De là aussi le verbe Coucha, mettre, arranger ou étendre par couches, également adopté par les fr. qui en ont fait Coucher au même sens, et le Coucheur, pour s'étendre sur un Lit, sur la paille, sur la terre &c. Et Coucher en pose, parce quon penche un peu la tête sur l'arme de feu, pour mieux ajuster. De même en Bret. l'action de viser, ajuster, Coucher en pose, le Couch et le verbe Coucha, on ne peut s'empêcher de reconnaître de grands rapports entre toutes ces mots et entre ceux-ci. Et les mots Couche,

Concket ou Conca, comme D. P. Il écrit caypres, sommeil,
Dormir et en effet pour dormir commodelement on s'end
d'ordinnaire sur une Superficie molle et sans quelque
couverture.

Couéni halle, Coune, tel qui l'érit caypres Couhi
avoir mieux fait de l'écrire de même; puisqu'il le tire de
Couchi, Couverture, comme on le sera bientôt.

Coucoire, Coucou, Cuculus et Cuculus. D. P. en parle sous
le nom Coc, ou il est que nos Bret. les appellent aussi le nom
de Coq, tout comme chez Davies, qui écrit nienyo Coq;
mais plus exactement que celui de Cucou, car toujours
entendu prononcer Coucou, nam qui est fait à l'imitation
de sonnerie il ne se fait querer entendre que pendant les
mois de mai, juin et juillet, le reste du temps il se
tient cache dans quelque arbre propice qui fait que les
enfants ont donné le même nom à un jeu où l'un d'eux
se cache et toute la cri de cet oiseau, qui fait entendre
de temps en temps, pendant que les autres le cherchent;
ils appellent cela le han de Coucou, j'ouïs Coucou, le P.
qui écrit Coucou, il le Coucouillé; dit qu'il y en a de
deux espèces. Le Grand Coucou, dit-il, fait ses œufs dans
le nid des pigeons ramiers; et le petit dans celui du hachequier.
Voici comme il rend cette phrase en brevet. Ar Goucouz was
aya da dorzi e neiz ar gadonez, hac ar Goucouz ihan, ou
Ar Goucouz eus ar Spec ihan, aya da dorzi e neiz
soeteredig an douz. Dorzi est bien le mot propre qui
signifie londres, mais après l'article Da, le D suivant se
change en Z, ainsi au dit da dorzi est plus ordinairement
Da dorzi. Les naturalistes distinguent en effet plusieurs
espèces qui diffèrent pour la grandeur et la couleur, ils

1684

remarquant que la femelle ne construit pas de nid, et qu'elles
 voyer le va pondre son œuf dans celui d'un petit oiseau, tel que
 Manuel Vinette, Mélange, Alouette, Pinson, Bergeronnette,
 du Natural fauvette, rouge-gorge et autres. L'observation anatomique
 démontre quelle ne peut couver ses œufs, à cause de la
 construction qui est toute particulière, ainsi la voilà justifiée
 à cet égard, mais la ferocité dont on accuse l'espèce
 entière n'est pas si facile à justifier. Le jeune Coucou en naissant,
 vole, dit-on, tous les droits de l'hospitalité, devore la petite
 famille qui vient d'éclore avec lui, et son ingratitude,
 cruelle et monstrueuse, le porte quelquefois jusqu'à attaquer
 la mère qui la couve: on a déjà remarqué que le nom du
 Coucou, dans presque toutes les langues, est formé de son
 cri. Nos Bret. en font le verbe Coucougat, Crier ou Chanter
 comme le Coucou, en Lat. Cuculare Coucougat a de ar
 Gracou, le Coucou fait Coucou ou Crie Coucou.

Et Cuculi Cuculant.

Philomela incerti auctoris in editione oper. syd. p. 240. tom. I.

De Coucou des fr^s ont fait Cocu, mais ils l'ont appliqu^e
 4. les mœurs de à contresens au mari de la femme adultera^e. Plainte et les
 Académie Colliq.
 Tom. 37 p. 305. vñ. cubres auteurs latins faisaient une application plus juste,
 sur Nœl johanneau car ayant observé que le Cucou était un oiseau qui
 Discute la même question
 s'introduissoit dans le nid des autres, ils donnerent son
 nom, en égard à la conformité de mœurs, à celui qui se
 permettoit de souiller le nid de ses concitoyens. c'est ce
 que Plin nous explique en ces termes: Coccox ova subdit
 in nidi alienis; ita plerique alienas uxores faciunt matres.
 Plin hist. Natur. lib. 10. cap. 9.

Mais les mœurs lat. donnaient le surnom ou sobriquet
 de Curruca au mari de la femme dont le Seducteur
 abusait, parce que Curruca est un petit oiseau qui croit
 être le verdier ou la fauvette, dont le nid se trouve

Souvent envoi par le Coucou; et c'est en ce sens que
jugeant l'en est servi.

*Tu credis amorem
Tu tibi tunc Carruca places, fletumque labellis
Ex sorbes.*

jugeant satyri. C. p. 88.

Ce que les fr. appellent Cocu, les Bretz appellent Dogin,
ou Daougan; suivant D. S. qui écrit ainsi, comme on
le verra ci-après.

ADD. COUCOU. est le nom qu'on donne à un coquillage.
Et Bivalve très commun sur nos côtes; je le crois être du
A. genre des fions ou bellines dont il y a une représentation
figuré à page 236 du S. d. du spectacle de la Nature. Il
ressemblent un peu aux Palourdes (en Bret. Rigadell) mais
leur coquilles prennent d'ordinaire plus d'accroissement,
et leurs cannelures sont circulaires, au lieu que les
cannelures des palourdes sont longitudinales.

COUER, *saisan, villageois, Campagnard, le Couerien.*
Le R. G. prétend le faire venir de Goue, homme robuste,
et cependant il le regarde comme un terme injurieux.
En effet c'est de ce nom qu'on sert des pondés signes
les plus grossiers, les plus lourdauds, les plus bœufs,
les plus méprisables. Je crois donc que c'est le même
que D. S. a placé plus haut, et qu'il écrit Coher, mais
ici on le prononce Couer; et le Couard des fr. autre
terme injurieux, par lequel on entend un lâche, un poltron,
en lat. ignarus, pourroit bien avoir la même origine que
Coudre ou Coher. Et sur ce dernier l'etymologie que D. S. en donne

